

FERRARI 330P4

1967 Le Mans 24 hours, no24, Mairesse/Beurlys

1/24 フェラーリ330P4



FUJIMI

フジミ模型株式会社
静岡市駿河区登呂 4-21-1 〒422-8033
FUJIMI MOKEI CO.,LTD.
4-21-1 TORO SURUGAKU SHIZUOKA CITY, JAPAN



組み立てる前に
必ずお読み下さい。

Make sure to read this instruction before you start assembling.
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, Sie mit dem Zusammenbau des beginnen.
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la.
No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el.
要組合之前,請先看下列注意事項:

1 組み立てる前に説明書をお読み下さい。
Read the Manual before you start assembling.
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauleitung durch.
Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage.
Leia el manual antes de comenzar el ensamble.
組合之前請先看說明書。



2 組み立てる前に部品を確認して下さい。
Make sure that the kit is complete with all the parts.
Vergewissern Sie sich daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.
Carénciese de que al juego no le falte ninguna pieza.
組合之前請先檢查零件。

3 部品を取り出した後のゴミや小さな子供が頭から落ちたときと見ると大変な危険がありますので取り除いて下さい。
After taking out the parts from the plastic bag, ear up the plastic bag. Little child may hit it over his head only to be suffocated.
Falls ein in ihrer Nähe Kleinkinder gibt sollen Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerschneiden, Kleinkinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und darin erstickern.
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa, se niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.
取出零件之後的塑膠袋, 小孩子把這塑膠帶帶在頭上, 有被窒息之危險, 所以請你把它撕破。



finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.
Zum Ausschneiden eiden der Stücke eine Zange anzuwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.
Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsqu'vous manipulez le couteau ou le cutter.
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suvavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al trazar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.
用鉗子切下零件, 然後, 用刀和鋸刀等修零件的多餘部分時請小心, 在使用鉗子, 刀和鋸刀等工具時, 在有因不注意而碰到刀切

5 組み立てる前や組み立て中に金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは手, 指, 足を切る可能性がありますので取り除いて下さい。手袋をはめて下さい。
Metalic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.
Achten Sie beim Zusammenbau darauf daß Gußrinnte und ungleichmäßige Formkanten von Metall und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind wodurch man sich versehentlich schneiden kann.
Tragen Sie Schutzhandschuhe.
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux rebords des pièces métalliques ou aux rebords des pièces métalliques et de plastique. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo en la mano o en el pie. Póngase guantes.
組合之前或組合之中, 金屬部分和塑膠零件因成形不良而造成的尖刺, 有時會割破手, 手指, 腳等, 操作時要特別小心, 有時還會被切斷手或指頭。



4 部品の切り取りにはニッパーを使い余分な部品はナイフ, ヤスリ等で仕上げます。また, ニッパー, ナイフ, ヤスリ等を不用意に取り扱うと, 刃先等で, 傷, 足など切る可能性があります。Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your

6 組み立て中の部品や破片は, 小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込み, 鼻が詰まったりして危険です。また, 噛んだり, ためたりすると中毒になることもあり危険です。While assembling the kit, Place the parts and the cut-off chips on a flat place out of reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau auf Bernhard der Reichweite von Kleinkindern aus Verschluckte Plastikgegenstände können zu Ersticken führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.
Placing the montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants Les pièces peuvent provoquer étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.
Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños Estas piezas pueden ahogar a las personas que tragan. También podrán causar envenenamientos si se chupan o muerden.
組合進行中の零件和破片, 要保管在小孩子的手摸不到的水平地方, 万一小孩子吞下零件或破片會窒息, 是危險的, 還有咬一咬或甜一甜, 有時也會中毒, 是危險的。

組合進行中の零件和破片, 要保管在小孩子的手摸不到的水平地方, 万一小孩子吞下零件或破片會窒息, 是危險的, 還有咬一咬或甜一甜, 有時也會中毒, 是危險的。



7 接着剤を使用する場合は, 窓を開けて十分な換気を行ない, 近くで火の使用も避けて下さい。
If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air Avoid using fire nearby.
Falls Sie allerdings Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Evitez l'usage à proximité d'un feu.
Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre ufciente aire fresco. Evite el fuego.
但是使用強力膠時, 必須打開窗戶充分換氣, 也要避免在附近使用火。

8 本キットを塗装して組み立てる場合は, 窓を開けて十分な換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又, 近くでの火の使用も避けて下さい。
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fenster öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer der Nähe befinden.
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Eviter également de faire un feu à proximité.
Quando pinta y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fogos cerca de donde hace el ensamble.
要塗漆本套組合件時, 請打開窗戶充分換氣, 有中毒之危險, 還有請避免在附近使用火。



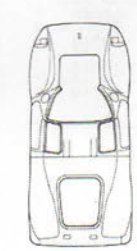
9 デカールはハサミで切りとり, 水に20秒位つけてから貼る所において静かに台紙をずらしてデカールを貼ります。
Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.
Mit Schere das Dekalierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen, halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abnehmen.
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.
Usando un par de tijeras, corte alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse. Deslice el carlon debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.
用剪子將圖案剪下, 20秒鐘, 然後, 小心地把圖案背後的底紙拆下來, 將圖案貼好。

PARTS LIST

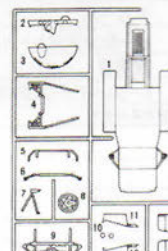
※箱詰め内容をお確かめください。十分注意しておりますが、万一、欠品や不良品がありましたら当社までご連絡ください。
アミ部は使用しません。Unuse this parts.

- ▲フレーム等 細いパーツの切り離しは、注意して下さい。
- ▲メッキパーツの接着は、接着面のメッキをはがしてから接着して下さい。

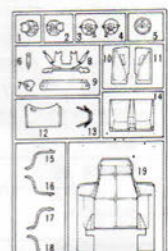
ボディ Body



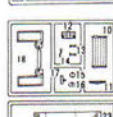
A 部品 A Parts



B 部品 B Parts



C 部品 C Parts



W 部品 W Parts



G 部品 G Parts



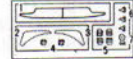
P 部品 P Parts



V 部品 V Parts



M 部品 M Parts



S 部品 S Parts



組み立て前の注意 ATTENTION

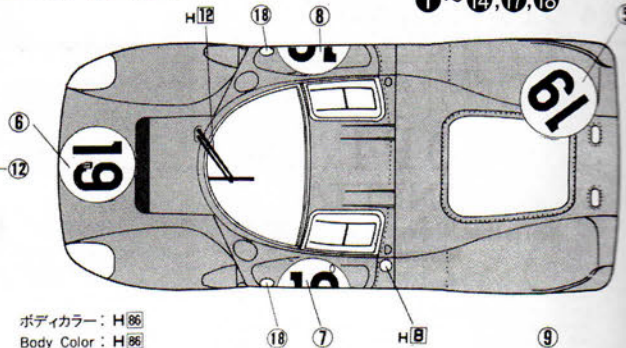
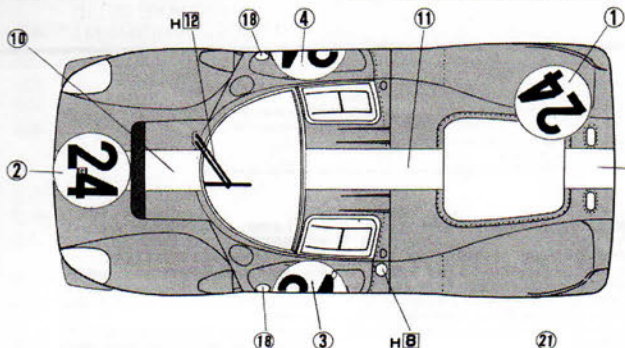
● 組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。
USE GLUE TO ATTACH PARTS UNLESS OTHERWISE INDICATED.

MARKINGS & PAINTING

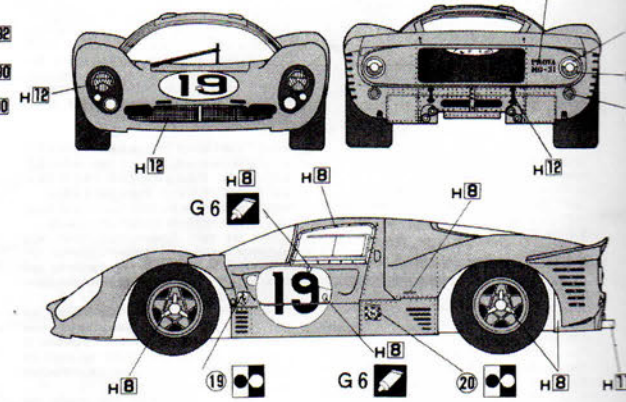
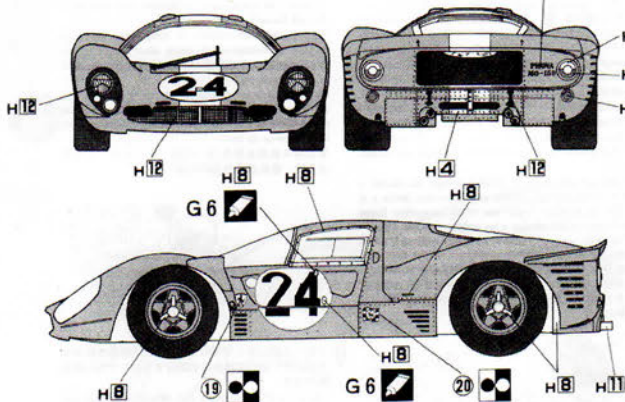
★ ①-②①

1967年 ル・マン24時間レース第3位
1967 Le Mans 3rd Winner

★ ①~④, ⑦~⑪, ⑬, ⑮
①~⑭, ⑰, ⑱



ボディカラー: H86
Body Color: H86



本キットで使用する塗料/使用マークの意味

- 色を塗る時は、安全な水性塗料を使ってください。
キットの指定塗料は『株式会社GSIクレオス』社製で、
H□は『水性ホビーカラー』、
■は『Mr. カラー』の塗料番号です。

H4	■	イエロー	YELLOW	GELB	JAUNE	AMARILLO	黄色
H8	■	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H9	■	ゴールド	GOLD	OR	ORO	ORO	金色
H10	■	つや消しホワイト	FLAT WHITE	MATT WEISS	BLANC MAT	BLANCO MATE	消白色
H12	■	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	消黒色
H38	■	赤鉄色	STEEL RED	STAHL ROT	ROUGE ACIER	ROJO ACERO	赤鉄色
H40	■	つや消し黒(フタホース)	FLAT BASE	MATT GRÜNDERUNG	BASE MAT	BASE MATE	消黒色
H88	■	モンザレッド	RED MADDER	KRAPP ROT	ROUGE GARANCE	ROJO MADERA	番紅色
H90	■	クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP.	透明紅色
H92	■	クリアオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP.	透明橙色
H4	■	H8 + H9 (1:1)					

使用マーク

★ デカールをはります。
Apply decal.
Abziehbilder anbringen.
Coller le decalque.
Adhiera la calcomanía.
貼上印刷紙。

● どちらかを選びます。
Optional parts.
Teils nach Wahl.
Pièces au choix.
Seleccione uno.
可以選擇使用。

2組つくります。
Make 2 sets.
2 Sätze erstellen.
Realizar dos juegos.
Ensemble des jougs.
同様の製作2部。

✗ 接着はしません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.
No pegue.
不会黏合。

✗ 切り取ります。
Remove.
Beschneiden.
Découper.
Cortar.
切去

● 反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.
Repetition de la page précédente.
También en el lado opuesto.
另一邊同樣製作。

パーツを注文される時は

フジミ最新情報はこちら !! <http://www.fujimimokei.com>

- 部品を破損、紛失された方は、上記の必要な部品を○でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記の上、このカードと代金を現金書留、又は郵便為替にて当社までお送りください。
- 複数の部品を注文される場合は、金額をお問い合わせ下さい。
<http://www.fujimimokei.com>

フジミ模型株式会社「アフターサービス係」
送り先 〒422-8033 静岡県駿河区登呂4-21-1
TEL (054) 286-0346 FAX (054) 286-0349

郵便振替の御利用方法

部品等の御注文の送金方法として定額為替、現金書留の他、郵便振替もご利用出来ます。

郵便局窓口にて郵便振替用紙を入手し、下記事項を御記入の上、窓口にて代金をお払込み下さい。

- 口座番号欄 00860-1-121953
- 加入者名欄 フジミ模型株式会社
- 通信欄 御注文のシリーズ名、シリーズNo.、バーコードNo.、製品名称、部品名、数量。
- 払込人住所氏名欄 お客様の住所、氏名、電話番号、郵便番号。
- 金額欄 部品代、消費税、送料を含む代金総額。
- ☆ お届けは郵便振替の場合、1週間~10日間位かかります。
- ☆ 郵便振替を御利用の場合は部品請求カードの送付は必要ありません。

部品請求カード

(1/24 HR-21 フェラーリ330P4-1967ルマン)

※ 部品代 = 部品 + 消費税 + 送料

(部品名)	(部品代)	(部品名)	(部品代)
ボディ	637円	S部品	192円
A部品	490円	P.V.W部品	670円
B部品	521円	デカール	620円
C部品	429円	レーシングデカール	193円
G部品	398円	説明書	224円
M部品	717円	レーシングデカール説明書	151円


※ 表示価格は予告なく変更する場合があります。

氏名 _____
郵便番号 _____
住所 _____

FUJIMI 2006年8月印刷

12276

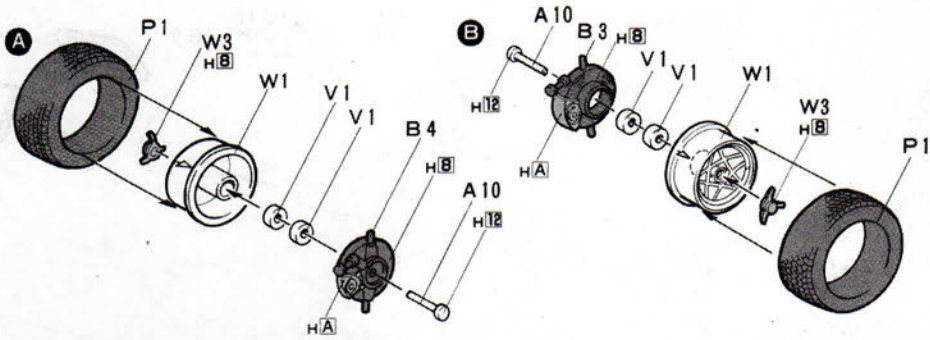
組み立て

※接着しないところ () に注意して組んでください。

1

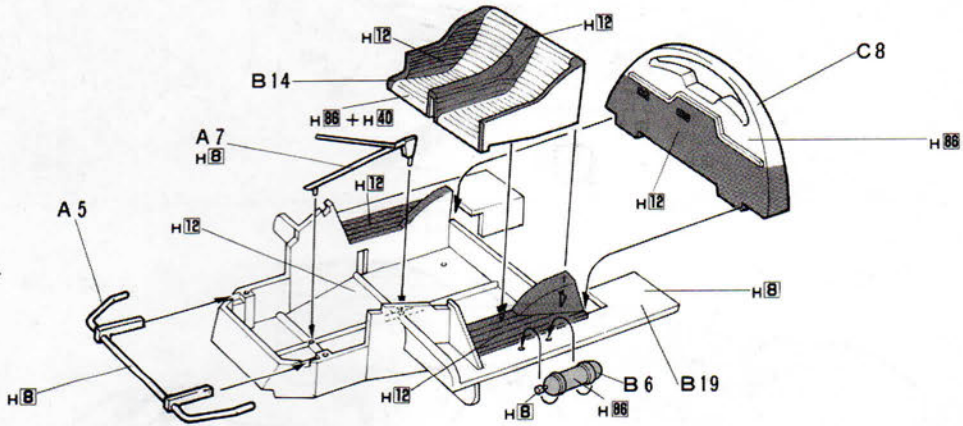
組み立て順序
Assembly
Procedure

A	B
P1	P1
W1	W1
W3	W3
V1×2	V1×2
B4	B3
A10	A10



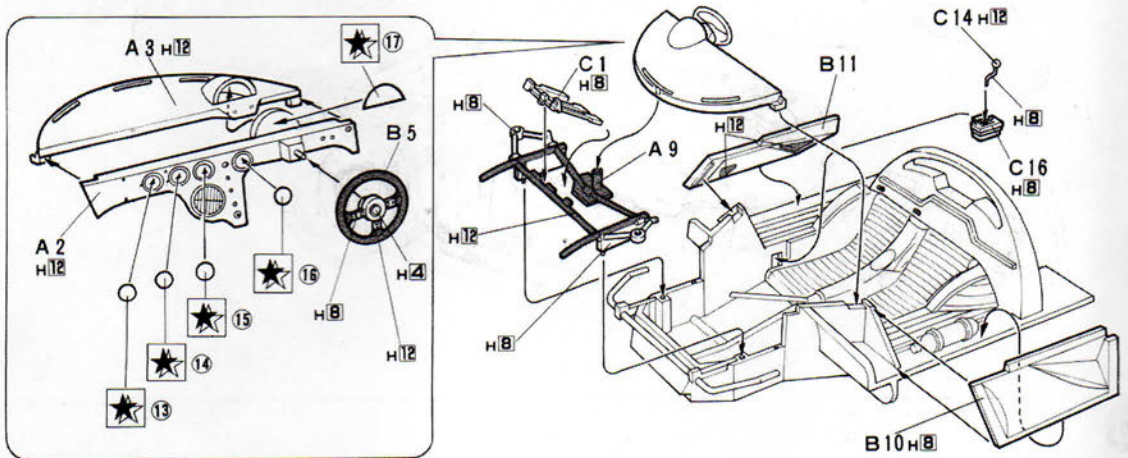
2

- ↓
- B19
- A7
- B14
- B6
- A5
- C8



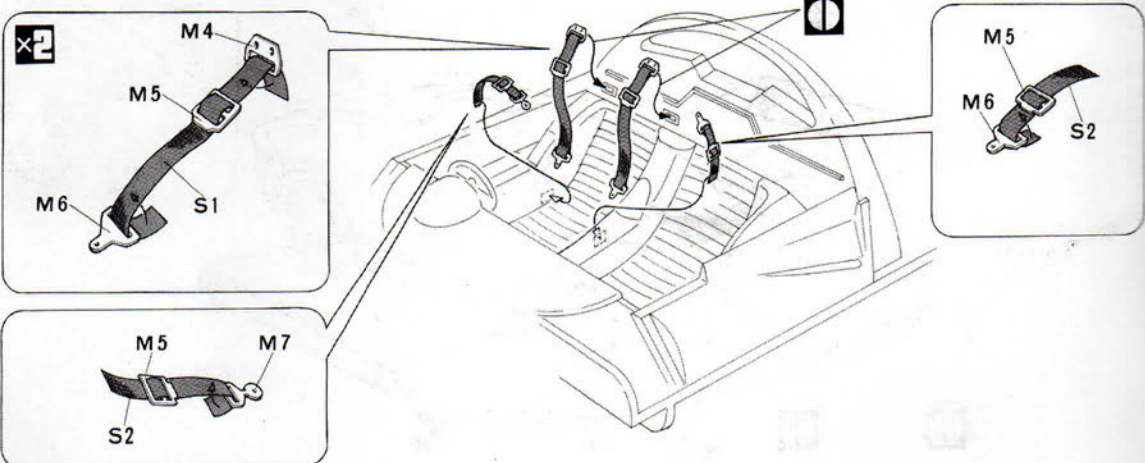
3

- ↓
- C16
- C14
- A9
- C1
- A3
- A2
- B5
- B10
- B11



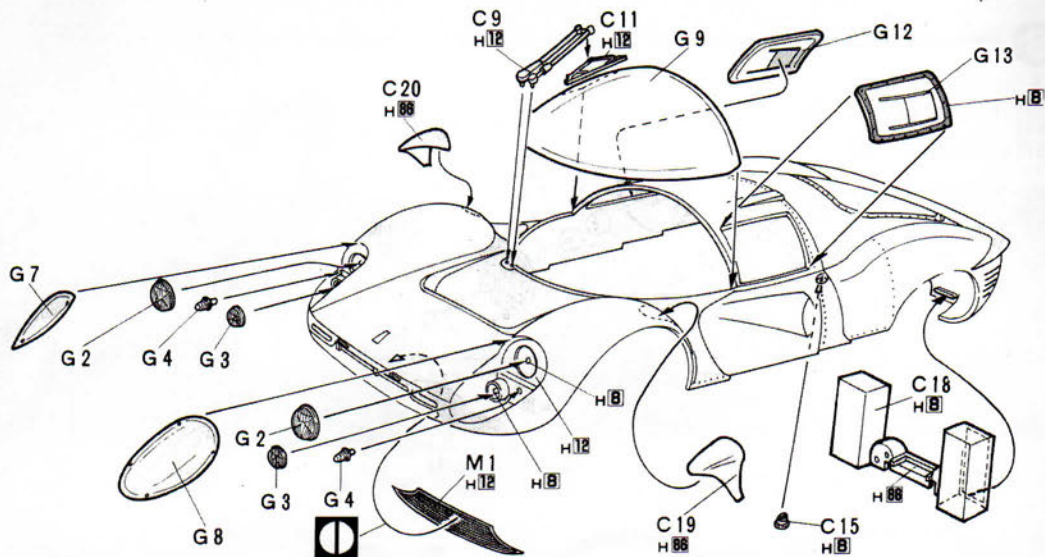
4

- ↓
- S1
- M6
- M5
- M4
- ×
- S2
- M7
- M5
- ×
- S2
- M6
- M5

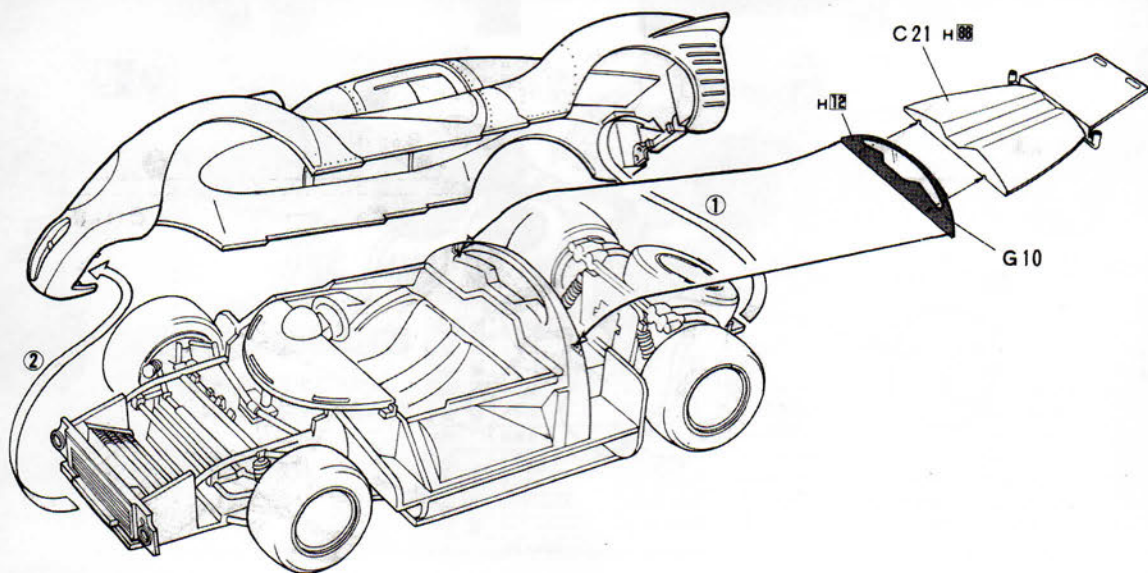


11

↓
 G3
 G2
 G4
 G7
 G3
 G2
 G4
 G8
 M1
 C20
 C19
 G9
 C9
 C11
 G12
 G13
 C15
 C18

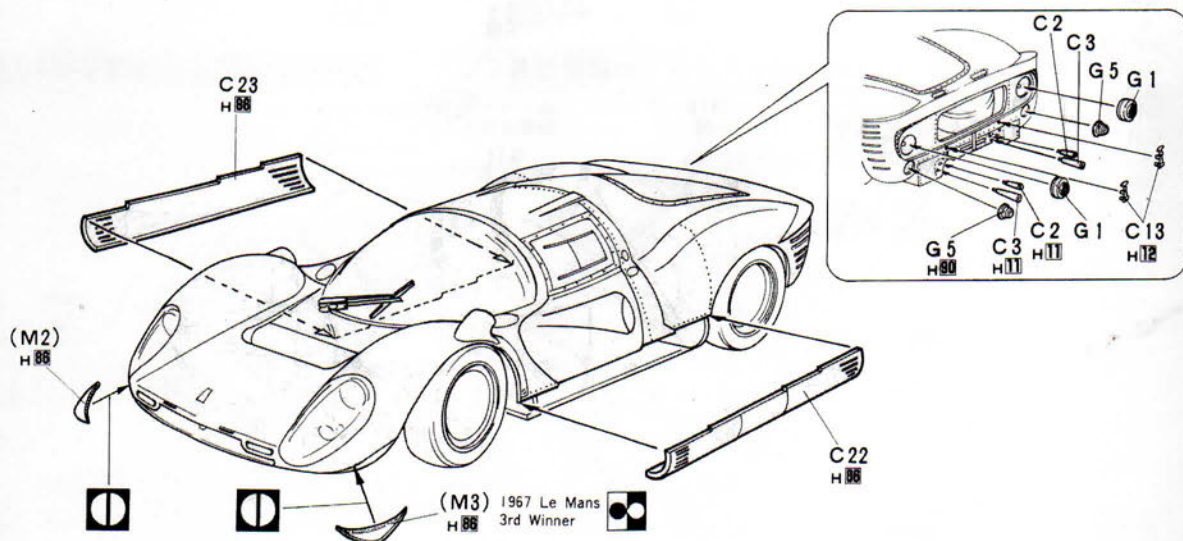
**12**

↓
 C21
 G10

**13**

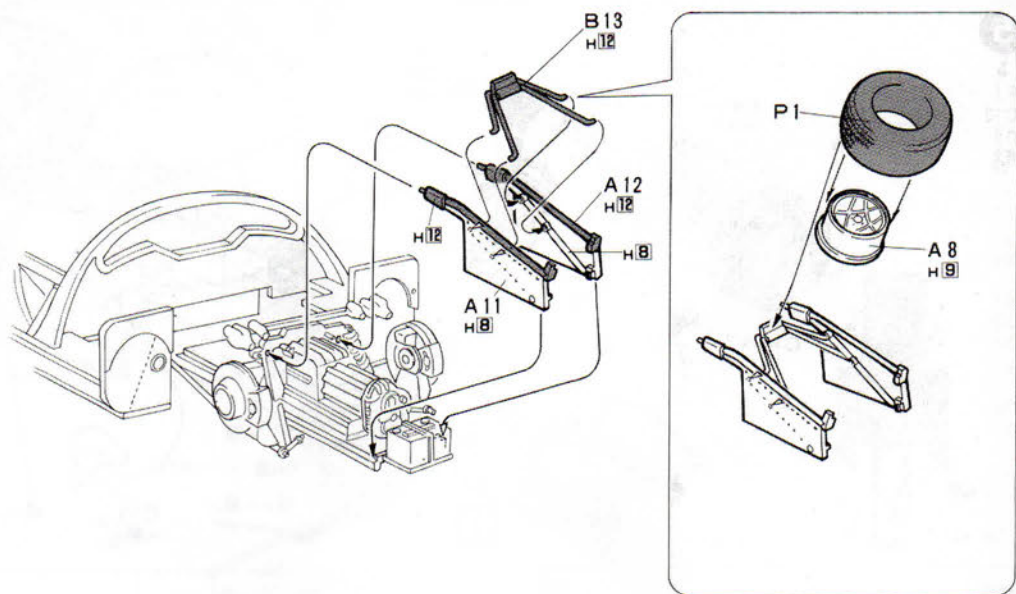
↓
 C23
 C22

G1
 G5
 C13 } x2
 C2
 C3



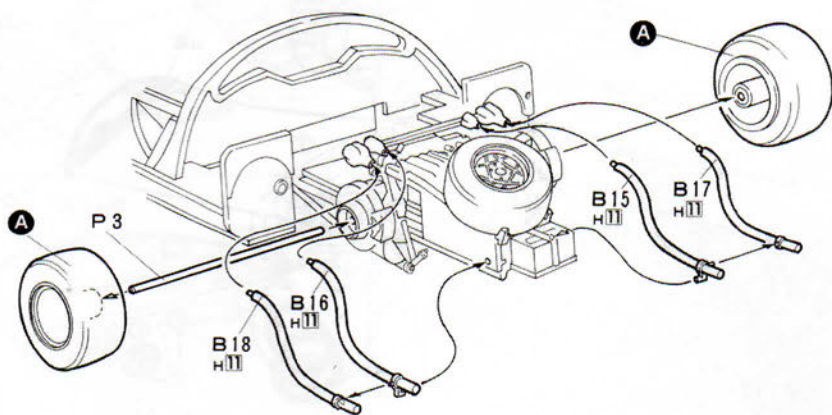
8

- ↓
- A11
- A12
- B13
- P1
- A8



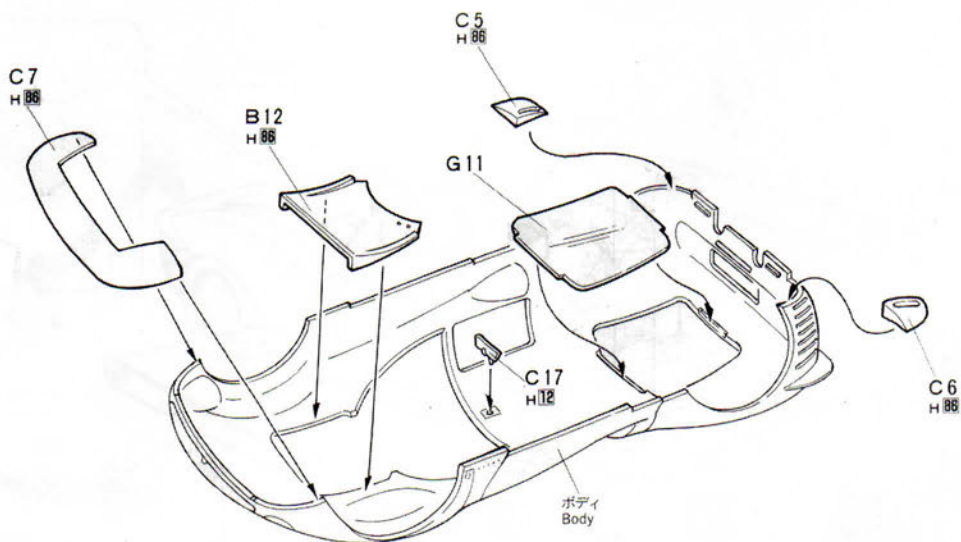
9

- ↓
- W2
- V1 × 2
- P2
- W3
- } × 2
- A
- P3
- A
- B16
- B18
- B15
- B17



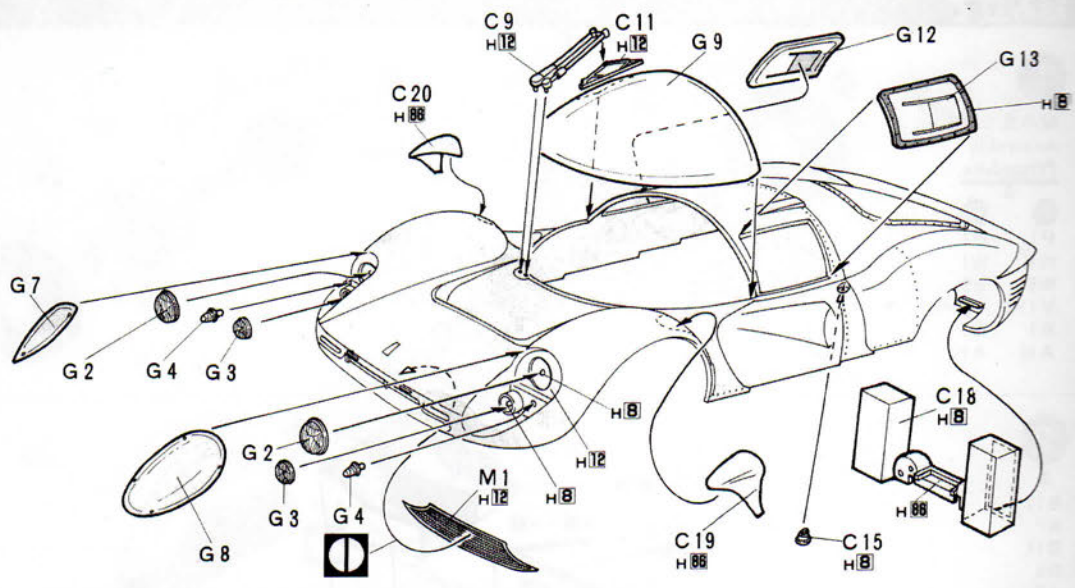
10

- ↓
- ボディ (Body)
- C7
- B12
- C17
- G11
-
- C5
- C6

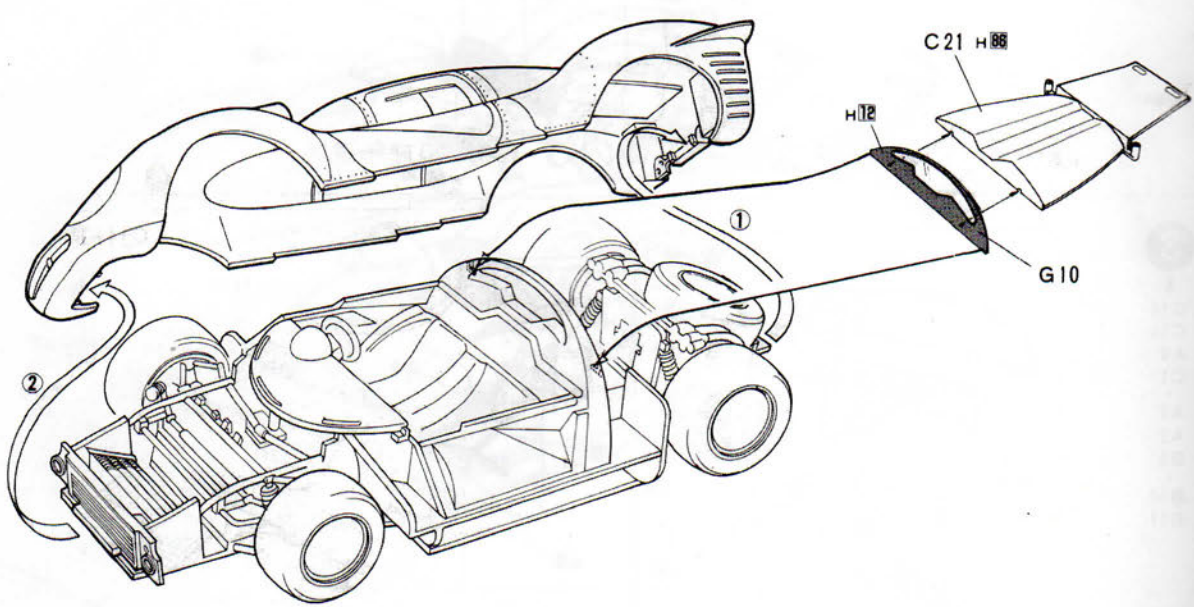


11

- ↓
 G3
 G2
 G4
 G7
 G3
 G2
 G4
 G8
 M1
 C20
 C19
 G9
 C9
 C11
 G12
 G13
 C15
 C18

**12**

- ↓
 C21
 G10

**13**

- ↓
 C23
 C22
 G1
 G5
 C13
 C2
 C3

